

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC  
884-2-5**

Première édition  
First edition  
1995-07

---

---

**Prises de courant pour usages domestiques  
et analogues –**

**Partie 2:  
Règles particulières pour les adaptateurs**

**Plugs and socket-outlets for household  
and similar purposes –**

**Part 2:  
Particular requirements for adaptors**

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright – all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**R**

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS .....	4
Articles	
1 Domaine d'application .....	6
2 Références normatives .....	6
3 Définitions .....	6
4 Prescriptions générales .....	10
5 Généralités sur les essais .....	10
6 Caractéristiques assignées .....	10
7 Classification .....	10
8 Marques et indications .....	10
9 Vérification des dimensions .....	12
10 Protection contre les chocs électriques .....	12
11 Dispositions en vue de la mise à la terre .....	14
12 Bornes .....	14
13 Construction des socles fixes .....	14
14 Construction des fiches et socles mobiles .....	16
15 Socles à verrouillage .....	22
16 Résistance au vieillissement, à la pénétration nuisible de l'eau et à l'humidité .....	22
17 Résistance d'isolement et rigidité diélectrique .....	24
18 Fonctionnement des contacts de terre .....	24
19 Echauffement .....	24
20 Pouvoir de coupure .....	26
21 Fonctionnement normal .....	28
22 Force nécessaire pour retirer la fiche .....	28
23 Câbles souples et leur raccordement .....	28
24 Résistance mécanique .....	32
25 Résistance à la chaleur .....	34
26 Vis, pièces transportant le courant et les connexions .....	34
27 Lignes de fuite, distance dans l'air et distances à travers la matière de remplissage .....	34
28 Résistance de la matière isolante à la chaleur anormale, au feu et aux courants de cheminement .....	36
29 Protection contre la rouille .....	36
30 Essais supplémentaires sur broches pourvues de gaines isolantes .....	36

## CONTENTS

	Page
FOREWORD.....	5
Clause	
1 Scope .....	7
2 Normative references .....	7
3 Definitions .....	7
4 General requirements .....	11
5 General notes on tests .....	11
6 Ratings .....	11
7 Classification .....	11
8 Marking .....	11
9 Checking of dimensions .....	13
10 Protection against electric shock .....	13
11 Provision for earthing .....	15
12 Terminals .....	15
13 Construction of fixed socket-outlets .....	15
14 Construction of plugs and portable socket-outlets .....	17
15 Interlocked socket-outlets .....	23
16 Resistance to ageing, to harmful ingress of water and to humidity .....	23
17 Insulation resistance and electric strength .....	25
18 Operation of earthing contacts .....	25
19 Temperature rise .....	25
20 Breaking capacity .....	27
21 Normal operation .....	29
22 Force necessary to withdraw the plug .....	29
23 Flexible cables and their connection .....	29
24 Mechanical strength .....	33
25 Resistance to heat .....	35
26 Screws, current-carrying parts and connections .....	35
27 Creepage distances, clearances and distances through sealing compound .....	35
28 Resistance of insulating material to abnormal heat, to fire and to tracking .....	37
29 Resistance to rusting .....	37
30 Additional tests on pins provided with insulating sleeves .....	37

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

PRISES DE COURANT POUR  
USAGES DOMESTIQUES ET ANALOGUES –

## Partie 2: Règles particulières pour les adaptateurs

## AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par les comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 3) Ces décisions constituent des recommandations internationales publiées sous forme de normes, de rapports techniques ou de guides et agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.

La Norme internationale CEI 884-2-5 a été établie par le sous-comité 23B: Prises de courant et interrupteurs, du comité d'études 23 de la CEI: Petit appareillage.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
23B/425/DIS	23B/454/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

La présente partie 2 doit être utilisée conjointement avec la CEI 884-1 (deuxième édition, 1994): Règles générales. Elle contient les modifications à apporter à cette publication pour la transformer en norme de la CEI: Règles particulières pour les adaptateurs.

Lorsque les articles de la partie 1 sont déclarés applicables, ils s'appliquent seulement s'ils contiennent des prescriptions qui concernent les adaptateurs.

Dans la présente norme les caractères d'imprimerie suivants sont utilisés:

- prescriptions proprement dites: caractères romains;
- *modalités d'essais: caractères italiques;*
- commentaires: petits caractères romains.

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

PLUGS AND SOCKET-OUTLETS FOR HOUSEHOLD  
AND SIMILAR PURPOSES –

## Part 2: Particular requirements for adaptors

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.

International Standard IEC 884-2-5 has been prepared by sub-committee 23B: Plugs, socket-outlets and switches, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

The text of this standard is based on the following documents:

DIS	Report on voting
23B/425/DIS	23B/454/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This part 2 shall be used in conjunction with IEC 884-1 (second edition, 1994): General requirements. It lists changes necessary to convert that publication into the IEC standard: Particular requirements for adaptors.

Where clauses of part 1 are declared applicable, they apply only where they contain requirements which are relevant to adaptors.

In this standard the following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in smaller roman type.

## PRISES DE COURANT POUR USAGES DOMESTIQUES ET ANALOGUES -

### Partie 2: Règles particulières pour les adaptateurs

#### 1 Domaine d'application

L'article de la partie 1 est applicable avec les exceptions suivantes:

*Ajouter après la dixième ligne:*

La présente norme s'applique aux adaptateurs avec et sans obturateurs, avec et sans fusible, pour courant alternatif uniquement.

Les fusibles d'adaptateurs avec fusibles ne sont pas destinés à protéger les appareils d'utilisation ou l'une de leurs parties contre les surcharges.

*Ajouter*

NOTE - L'emploi de adaptateurs sans obturateurs est interdit dans les pays suivants: IT, NO.

#### 2 Références normatives

L'article de la partie 1 est applicable avec les exceptions suivantes:

*Ajouter dans la liste de références normatives:*

CEI 269, *Fusibles basse tension*

CEI 669-2-1: 1994, *Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues - Partie 2: Prescriptions particulières - Section 1: Interrupteurs électroniques*

## PLUGS AND SOCKET-OUTLETS FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR PURPOSES -

### Part 2: Particular requirements for adaptors

#### 1 Scope

This clause of part 1 is applicable except as follows:

*Add after the tenth line:*

This standard applies to shuttered and non-shuttered, fused and non-fused adaptors for a.c. only.

Fuses of fused adaptors are not intended to protect appliance or parts of them against overload.

*Add*

NOTE - The use of non-shuttered adaptors is not allowed in the following countries: IT, NO.

#### 2 Normative references

This clause of part 1 is applicable except as follows:

*Add to the list of normative references:*

IEC 269, *Low-voltage fuses*

IEC 669-2-1: 1994, *Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2: Particular requirements - Section 1: Electronic switches*